



### Diogelu yn Ysgol Gynradd Gymraeg Gellionnen

Mae diogelwch a lles pob plentyn yn hollbwysig i ni. Mae gan yr ysgol ddyletswydd i sicrhau bod pob disgybl yn ddiogel, yn cael ei gefnogi ac yn gallu dysgu mewn amgylchedd hapus a gofalgar. Os oes gennych unrhyw bryder ynglŷn â diogelwch neu les plentyn, cysylltwch â ni ar unwaith.

Diolch i chi am eich cefnogaeth wrth helpu i gadw ein plant yn ddiogel.

### Arweinwyr Diogelu Dynodedig/ Designated Safeguarding Leads:

- Ms Nia Owen – Pennaeth Gweithredol Acting Headteacher
- Mrs Caroline Williams – Dirprwy Bennaeth Gweithredol Acting Deputy Headteacher



### Safeguarding at Ysgol Gynradd Gymraeg Gellionnen

The safety and wellbeing of every child is extremely important to us. The school has a duty to ensure that all pupils are safe, supported and able to learn in a happy and caring environment. If you have any concerns regarding the safety or wellbeing of a child, please contact us immediately.

Thank you for your support in helping us keep all children safe.



Presenoldeb/ Attendance	Canllawiau Cenedlaethol/National Guidelines
95%-100%	Ardderchog/Excellent
90%-95%	Boddhaol/Satisfactory
85%-90%	Anfodddhaol/ Unsatisfactory
80%-85%	Anfodddhaol iawn/Very unsatisfactory
Islaw/Below 80%	Canran beryglus o isel/Extremely low level of attendance.

### Wythnos yn gorffen / Week ending 22/05/26:

Blwyddyn : Year	Presenoldeb- / Attendance
Dosbarth Meithrin : Nursery Class (Prynhawn : Afternoon)	81.3%
Dosbarth Meithrin : Nursery Class (Bore : Morning)	78.1%
Dosbarth Derbyn B11 : Reception Class / Year 1	95.8%
Blwyddyn 1/2 : Year 1/2	95.0%
Blwyddyn 2/3 : Year 2/3	92.8%
Blwyddyn 4 : Year 4	95.4%
Blwyddyn 5 : Year 5	92.2%
Blwyddyn 6 : Year 6	96.2%

Ysgol Gyfan : Whole School (Statutory age)	94.6%
--------------------------------------------	-------

## Attendance at the school

Below is information regarding the effect of low attendance on your child's education

Your child's attendance	National Guidelines
96 - 100%	Optimum chance to achieve well. Your child is taking full advantage of every learning opportunity.
90 - 95%	Satisfactory. Your child may have to spend time catching up with work.
85 - 90%	Cause for concern. Your child may be at risk of underachieving.
80 - 85%	Cause for concern. Your child may need extra support from you to catch up with work.
Below 80%	Your child may be missing out on a broad and balanced education.

  

98% Attendance = 4 days absent from school	95% Attendance = 10 days absent from school	90% Attendance = 4 weeks absent from school
85% Attendance = 6½ weeks absent from school	80% Attendance = 7½ weeks absent from school	<b>in one year</b>
85% to 90% Attendance = equivalent to about half a year absent from school	80% Attendance = equivalent to a year absent from school	<b>In 5 years</b>

## Presenoldeb yn yr ysgol

Iod mae gwyrboddeith ar yr effaith allfodoldeb ar adolyg eich plentyn

Presenoldeb eich plentyn	Canllawiau Cenedlaethol
96 - 100%	Stawns orau o gyflawni i'i potensial lawr. Mae eich plentyn yn cynyddu mantala lawr a bob cyfle i ddygu.
90 - 95%	Boddhaol. Mae'n bosib bydd angen i'ch plentyn gynydd amser i ddiol i'fyny gyda gwaith.
85 - 90%	Achos i bryderu. Mae'n bosib bydd eich plentyn yn hangyflawn.
80 - 85%	Achos i bryderu. Mae'n bosib bydd angen i'ch plentyn dalatyn cymerth ydwanegol i ddiol i'fyny gyda gwaith.
Yn is na 80%	Possiblir ydych chi fad eich plentyn yn callu allan ar adolyg eang a chryflwr.

  

Presenoldeb 98% = 4 diwrnod yn absennol o'r ysgol	Presenoldeb 95% = 10 diwrnod yn absennol o'r ysgol	Presenoldeb 90% = 4 wythnos yn absennol o'r ysgol
Presenoldeb 85% = 6½ wythnos yn absennol o'r ysgol	Presenoldeb 80% = 7½ wythnos yn absennol o'r ysgol	<b>Mewn blwyddyn</b>
Presenoldeb rhwng 85% a 90% = cyfwerth â thua hanner blwyddyn yn absennol o'r ysgol	Presenoldeb 80% = cyfwerth â thua blwyddyn yn absennol o'r ysgol	<b>Mewn 5 Mlynedd</b>



# Cylchlythyr Wythnosol Ysgol Gymraeg Gellionnen

## Ysgol Gymraeg Gellionnen's Weekly Newsletter

Wythnos yn cychwyn/Week commencing 1/06/26

### Digwyddiadau'r wythnos : Events of the Week

- Dydd Llun:** Dawnsio Gwerin Tim Bl. 4-5
- Dydd Mawrth:** Sesiwn Addysg Gorfforol Bl.5/6 SCFC-  
**Physical Education Session Yr 5/6**  
**Clwb Urdd James Fishlock**  
**Urdd Club James Fishlock**
- Dydd Mercher:** **Bl 6 – Amgueddfa'r Glannau /**  
**Waterfront Museum**  
**Mr Hedges Gwersi Drymio**  
**Mr Hedges Drumming Lessons**
- Dydd Iau:** **Mr Bott Chwithbrennau / Pres**  
**Mr Bott Woodwind / Bras**
- Dydd Gwener:** **Bl 6 Gweithdy Iaith Arwyddion/**  
**Sign Language Workshop**
- Dyddiadau i'w nodi:**  
**Dates for the diary:**  
**10/6/26 Trip Derbyn-Blwyddyn 3 Gerddi Botanig /Botanical**  
**Gardens**  
**3/7 Mabolgampau /Sports Day (Meithrin 9.00, Derbyn-Bl. 2**  
**10.15, Bl. 3-6 1.30)**  
**15/7/26 1.30pm Gwasanaeth Ymadael Bl 6. /Year 6 Leavers**  
**Assembly**  
**17/7/26 Diwrnod ola'r tymor i ddisgyblion:**  
**Last day of term for pupils: 17/7/26 HMS/INSET: 20/7/26**

Dewch i Ddysgu gyda'ch Plentyn / Come and Learn with Your Child

Roeddem yn edrych ymlaen at gynnal ein sesiynau “**Dewch i Ddysgu gyda'ch Plentyn**” yn ystod wythnos 1 Mehefin. Fodd bynnag, oherwydd anawsterau wrth sefydlu system archebu addas, rydym wedi penderfynu symud y sesiynau i'r **wythnos sy'n dechrau 15 Mehefin 2026**.

Bydd y sesiynau'n cael eu cynnal yn ystod y prynhawn ac yn rhoi cyfle i rieni a gofalwyr eistedd gyda'u plentyn, edrych ar eu gwaith a thrafod eu dysgu a'u cynnydd. Os oes unrhyw un yn ein cymuned ysgol sydd â phrofiad o ddefnyddio **Microsoft Bookings, Eventbrite** neu systemau tebyg ac a fyddai'n fodlon cynnig cymorth, byddem wrth ein bodd yn clywed gennych!

Ymddiheurwn am unrhyw anghyfleustra ac rydym yn ddiolchgar iawn am eich amynedd a'ch cefnogaeth barhaus.

We had been looking forward to holding our “**Come and Learn with Your Child**” sessions during the week beginning 1 June. However, due to difficulties setting up a suitable booking system, we have decided to move the sessions to the **week commencing 15 June 2026**.

The sessions will take place during the afternoon and will provide an opportunity for parents and carers to sit with their child, look through their work and discuss their learning and progress. If anyone in our school community has experience using **Microsoft Bookings, Eventbrite** or similar systems and would be willing to offer some support, we would love to hear from you!

We apologise for any inconvenience and thank you for your patience and

### Cadwch y dyddiad! Deall ymddygiad plant – cefnogi ein plant i fod yn barod, yn barchus ac yn ddiogel

Fel rhan o'n gwaith parhaus i ddatblygu **Gwerthoedd Gellionnen** (*Byddwch yn barchus, yn ddiogel, yn barod a siaradwch Gymraeg*), rydym yn falch o groesawu **Gareth Lewis o Let Us Navigate** i gynnal sesiwn i rieni.

**Dydd Llun 29/6** **9.00–11.00**

Bydd y sesiwn hon yn canolbwyntio ar:

- sut gallwn ni gefnogi ymddygiad cadarnhaol
- a sut gallwn ni weithio gyda'n gilydd i helpu ein plant i ffynnu

Mae'n gyfle gwerthfawr i gryfhau'r cysylltiad rhwng cartref a'r ysgol, er mwyn cefnogi lles ac ymddygiad ein disgyblion.

Dysgwch fwy:

<https://www.letusnavigate.com/gareth-lewis>

Bydd dolen archebu yn cael ei rhannu yn fuan.

### Hawl y mis:

Eich hawl i i fod mor iach â phosib (Erthygl 24)

### Child's right of the month:

Your right to be as healthy as possible (article 24)

### Save the Date! Understanding children's behaviour – helping our children to be ready, respectful and safe

As part of our ongoing work to develop our **Gellionnen Values** (*Be respectful, be safe, be ready and speak Welsh*), we are pleased to welcome **Gareth Lewis from Let Us Navigate** to lead a parent session.

**Monday 29/6** **9:00–11:00**

This session will focus on:

- how we can support positive behaviour
- and how we can work together to help our children thrive

This is a valuable opportunity to strengthen the partnership between home and school in supporting children's wellbeing and behaviour.

Find out more:

<https://www.letusnavigate.com/gareth-lewis>

A booking link will be shared soon.





Cylchlythyr Wythnosol Ysgol Gynradd Gymraeg Gellionnen

Ysgol Gymraeg Gellionnen's Weekly Newsletter

Wythnos yn cychwyn/Week commencing 1/06/26

**Ymestyn am y gorau gyda'n gilydd**

*Striving for the best, together.*